

מג'אמלאת – ברכות ונימוסים

אלג'ואב – התשובה	אלמג'אמלה – הברכה
מסא (אל) נֹר – ערב טוב.	מסא (א) לְחִיר – ערב טוב (מהשעה 12:00).
אָהֶלן / פִּיכ / פִּיכ / פִּיכ / פִּיכ / בֶּכ / בֶּכ / בֶּכ / בֶּכ – ברוך / ה / ים / ות הנמצא / ת / ים / ות.	אָהֶלן / אָהֶלן וּסְהֶלן – ברוך / ה / ים / ות הבא / ה / ים / ות.
מַע (אל) סְלֶאמָה – להתראות.	בְּחֶאטְרַכ / בְּחֶאטְרַכ / בְּחֶאטְרַכ – ברשותך / ברשותך / ברשותכם / .
ואַנְתְּ / אַנְתְּ / אַנְתְּ / אַנְתְּ / אַנְתְּ / אַנְתְּ – שנה טובה , חג שמח.	כָּל עָאם וְאָנְתְּ / אַנְתְּ / אַנְתְּ / אַנְתְּ / אַנְתְּ – שנה טובה, חג שמח (עאם – שנה).
ואַנְתְּ סַאִלְמִין – שנה טובה, חג שמח.	כָּל סִנָּה וְאָנְתְּ סַאִלְמִין / אַנְתְּ סַאִלְמָה / אַנְתְּ – סאלמין – שנה טובה, חג שמח.
אַ (ל) שְׂרַף אֵלִי – הכבוד הוא לי.	תְּשַׂרְפָּנָא – נעים מאוד (כבוד לנו להכיר אותך).

א(ל)תְעַארַף – ההיכרות ההדדית – המשך

שו אָסַם עֵילְתַכְ / עֵילְתַכְ ? – מה שם משפחתך / משפחתך?

אָסַם עֵילְתִי – שם משפחתי.

מִין אַכְבֵּר וְאֶחַד בֵּין (א)לְאֶחְוָה ? – מי הגדול ביותר בין האחים?

אָנָא אַכְבֵּר / אַזְעֵר מִן – אני יותר גדולה / קטן/ה ...

כָּם עֵם / עֵמָה אֶלְכְ / אֶלְכְ ? – כמה דודים / דודות מצד האב יש לך / לך?

כָּם ח'אל / ח'אלה אֶלְכְ / אֶלְכְ ? – כמה דודים / דודות מצד האם יש לך / לך?

אֵלִי – יש לי . מְאֵלִיש – אין לי .

שו אָסַם גִּדְכְ / גִדְכְ (או סִידְכְ / סִידְכְ) ? – מה שם סבך / סבך ?

שו אָסַם סִתְכְ / סִתְכְ ? – מה שם סבתך / סבתך?

פִי אֵי טַאבְק אַנְתְּ סַאכְן / אַנְתְּ סַאכְנָה ? – באיזו קומה אתה גר / את גרה?

אָנָא סַאכְן / סַאכְנָה פִי (אל)טַאבְק (א)לְאֶוֹל / (אל)תְאֵנִי – אני גר/ה בקומה הראשונה / השניה.

משימה 1: השלם את השיחה הבאה:

מסא _____ - ערב _____.

_____ (אל) נֹר - _____ טוב.

_____ אָסְמַכּ? - _____ שמך?

_____ רים - _____ רים.

וְשׁוּ? _____? - וְמָה? _____?

אָסְמִי מוּנָא - שְׁמִי מוּנָא.

תְּשַׂרְפָּנָא יָא מוּנָא - _____ מוּנָא.

_____ יָא רִים - הַכְּבוֹד הוּא לִי רִים.

יֵין אָנְתְּ _____ יָא מוּנָא? - אֵיפָה אַתְּ מוּנָא?

_____ פִּי (אל) טִירָה - _____ בְּטִירָה.

_____ אָנְתְּ סַאכְנָה יָא רִים? - אַתְּ גְּרָה רִים?

_____ פִּי חִיפָא - _____ בְּחִיפָה.

כָּל סָנְהָ וְ _____ יָא מוּנָא - חַג שְׁמַח מוּנָא.

_____ יָא רִים - חַג שְׁמַח רִים.

בְּחִ'אָטְרַכּ יָא מוּנָא - _____ מוּנָא.

_____ יָא רִים - לְהַתְּרָאוֹת רִים.

משימה 2: ענה על השאלות הבאות:

שׁוּ אָסְמַכּ / אָסְמַכּ? _____

שׁוּ אָסְמִי עִילְתַּכּ / עִילְתַּכּ? _____

פִּי אֵי שְׁאָרַע אָנְתְּ סַאכְנָא / אָנְתְּ סַאכְנָה? _____

פִּי אֵי טַאבְּקָא? _____

מִיִן אָכְפֵר אַח' / אַח'ת פִּי עִילְתַּכּ / עִילְתַּכּ? _____

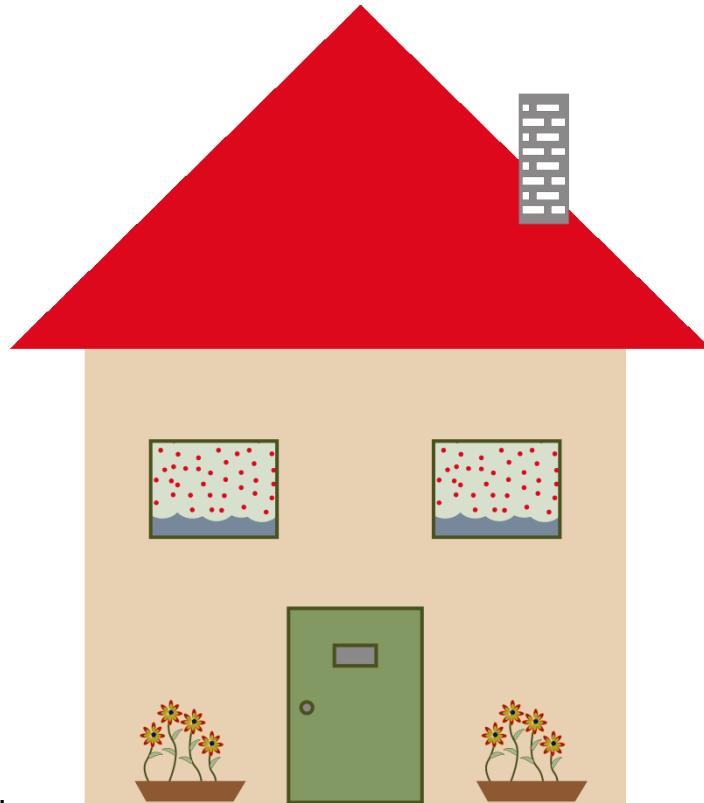
כָּם עִם וְעִמָּה אֵלְכּ / אֵלְכּ? - _____

כָּם ח'אל וח'אלָה אֵלְכּ / אֵלְכּ? _____

שׁוּ אָסְמִי סִידְכּ / סִידְכּ? _____

וּיַן סִידֵּכַ / סִידֵּכַ סַאָנָן?
שׁוּ אָסֵם סֵתֵכַ / סֵתֵכַ ?
וּיַן סֵתֵכַ / סֵתֵכַ סַאָנָה?

משימה 3: התחלקו לזוגות ושאלו אחד את השני שאלות הקשורות למשפחה ולבית.



مُجَامَلَات - ברכות ונימוסים

إلْمُجَامَلَة - הברכה	إلْجَوَاب - התשובה
مَسَاءُ الْآخِر - ערב טוב (מהשעה 12:00).	مَسَاءُ الْتَّوَر - ערב טוב.
أَهْلًا / أَهْلًا وَسَهْلًا - ברוך / ה / ים / ות הבא / ה / ים / ות.	أَهْلًا فَيَك / فَيَك / فَيَك / بِك / بِك / بِكُمْ - ברוך / ה / ים / ות הנמצא / ת / ים / ות.
بُخَاظِرْك / بُخَاظِرْك / بُخَاظِرْكُم - ברשותך / ברשותך / ברשותכם / .	مَعَ السَّلَامَة - להתראות.
كُلَّ عَامٍ وَأَنْتِ / أَنْتِ / أَنْتِ بَخِير - שנה טובה, חג שמח (עאם - שנה).	وَأَنْتِ / أَنْتِ / أَنْتِ - שנה טובה, חג שמח.
كُلَّ سَنَةٍ وَأَنْتِ سَالِم / أَنْتِ سَالِمَةٌ / أَنْتِ سَالِمِينَ - שנה סאלמין - שנה טובה, חג שמח.	وَأَنْتِ سَالِم / أَنْتِ سَالِمَةٌ / أَنْتِ سَالِمِينَ - שנה טובה, חג שמח.
نُشَرِّفُنَا - נעים מאוד (כבוד לנו להכיר אותך).	إِلشَّرَفَ إِلِي - הכבוד הוא לי.

التَّعَاظِف - ההיכרות ההדדית - המשך

شو إِسْمَ عَيْلَتِكَ / عَيْلَتِكَ? - מה שם משפחתך / משפחתך?

إِسْمَ عَيْلَتِي - שם משפחתי.

مِينِ أَكْبَرَ وَاحِدٍ بَيْنَ الْإِخْوَةِ? - מי הגדול ביותר בין האחים?

أَنَا أَكْبَرُ / أَزْغَرُ مِنْ - אני יותר גדולה / קטנה מ...

كَمْ عَمَّ / عَمَّةِ إِلِك / إِلِك? - כמה דודים / דודות מצד האב יש לך / לך?

كَمْ خَالَ / خَالَتِ إِلِك / إِلِك? - כמה דודים / דודות מצד האם יש לך / לך?

إِلِي - יש לי. مَالِيش - אין לי.

شو إِسْمَ جِدِّكَ / سَيِّدِكَ / جِدِّكَ / سَيِّدِكَ? - מה שם סבך / סבך?

شو إِسْمَ سَيِّدِكَ / سَيِّدِكَ? - מה שם סבתך / סבתך?

في أي طابق إئت ساكن / إئت ساكنة ؟ – באיזו קומה אתה גר / את גרה?

أنا ساكن / ساكنة في الطابق الأول / الثاني – אני גר/ה בקומה הראשונה / השניה.

משימה 1: השלם את השיחה הבאה:

مساء _____ - عرب _____.

_____ التور - טוב.

_____ إسمك ؟ - שמך?

_____ ريم - רים.

_____ وشو ؟ - ומה _____ ?

إسمي أبتسام - שמי אבתסאם.

تشرّفنا يا أبتسام - אבתסאם.

_____ يا ريم - הכבוד הוא לי רים.

وين إئت _____ يا أبتسام ؟ - איפה את _____ אבתסאם ?

_____ في الطيرة - בטירה.

_____ إئت ساكنة يا ريم ؟ - את גרה רים?

_____ في حيفا - בחיפה.

_____ كُلّ سنة وُ _____ يا أبتسام - חג שמח אבתסאם.

_____ يا ريم - חג שמח רים.

_____ بخاطرک يا أبتسام - אבתסאם.

_____ يا ريم - להתראות רים.

משימה 2: ענה על השאלות הבאות :

شو إسمك / إسمك ؟ _____

شو إسم عيلتك / عيلتك ؟ _____

في أي شارع إنت ساكن / إنت ساكنة ؟ _____

في أي طابق ؟ _____

مين أكبر أخ / أخت في عيلتك / عيلتك ؟ _____

كم عم وعمّة إلك / إلك ؟- _____

كم خال وخاله إلك / إلك ؟ _____

شو إسم سيدك / سيدك ؟ _____

وين سيدك / سيدك ساكن ؟ _____

شو إسم سنك / سنك ؟ _____

وين سنك / سنك ساكنة ؟ _____

משימה 3: התחלקו לזוגות ושאלו אחד את השני שאלות הקשורות למשפחה ולבית.

